

# SUBWOOFER

## Installation Series IS1112(W)

### OWNER'S MANUAL

Thank you for choosing this Yamaha speaker system. In order to take maximum advantage of the speaker's features and ensure optimum performance and longevity, please read this manual carefully before using the speaker system. Keep the manual in safe place for future reference.

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für die Auswahl dieses Lautsprechersystems von Yamaha. Damit Sie die Eigenschaften dieses Lautsprechers optimal nutzen können, und um maximale Leistung und Lebensdauer sicherzustellen, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

### MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ces enceintes Yamaha. Pour obtenir les performances optimales de vos enceintes et garantir une longévité maximale, lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser les enceintes. Conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por escoger este sistema de altavoces Yamaha. A fin de aprovechar al máximo las características de los altavoces y obtener un rendimiento y durabilidad óptimos, lea atentamente este manual antes de utilizar el sistema. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

### MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per avere scelto un sistema di altoparlanti Yamaha. Per sfruttare al massimo le caratteristiche e le funzioni avanzate degli altoparlanti e per massimizzarne prestazioni e longevità, leggere con attenzione questo manuale prima di utilizzare il sistema. Conservare il manuale per qualsiasi riferimento futuro.

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Благодарим вас за приобретение акустической системы Yamaha. Чтобы максимально использовать все функции динамика и обеспечить оптимальную производительность и долговечность, перед использованием акустической системы внимательно прочитайте данное руководство. Храните руководство в безопасном месте для использования в дальнейшем.

### 使用说明书

感谢您购买这款Yamaha音箱系统。为了最大限度地利用音箱的功能，确保最佳的性能和最长的使用寿命，请在使用音箱系统前认真阅读本说明书。请将说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

### 取扱説明書

このたびは、ヤマハ製品をお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。  
スピーカーの優れた性能を十分に生かして、未永くご愛用いただくために、この取扱説明書をご使用の前に必ずお読みください。

**EN IS1112(W) Pole Socket Precautions**

The pole socket is provided for only mounting IF2108(W) or IF2208(W).  
Do not mount the IS1112(W) on the pole in any orientation.  
When mounting IF2108(W) or IF2208(W) on the IS1112(W), be sure that it is installed vertically.

**DE IS1112(W) Warnhinweis für den Boxenflansch**

Der Boxenflansch dient ausschließlich zur Aufständigung der Modelle IF2108(W) oder IF2208(W).  
Stellen Sie die IS1112(W) auf keinen Fall geneigt auf.  
Achten Sie bei der Aufständigung der IF2108(W) bzw. IF2208(W) auf die IS1112(W) darauf, dass sie senkrecht aufgestellt wird.

**FR Précautions d'utilisation de l'insert du IS1112(W) pour fixation sur tube**

L'insert pour fixation sur tube est fourni uniquement pour le montage des enceintes IF2108(W) et IF2208(W).  
Le montage des enceintes à l'aide de l'insert de fixation sur un support en tube ne doit pas s'effectuer selon un angle arbitraire.  
Lors du montage des enceintes IF2108(W) ou IF2208(W) au moyen de l'insert (puits) IS1112(W), assurez-vous que celles-ci sont montées verticalement.

**ES Precauciones para la sujeción del soporte IS1112(W)**

La sujeción del soporte se facilita únicamente para el montaje del IF2108(W) o del IF2208(W).  
No monte el IS1112(W) en el soporte en ninguna otra orientación.  
Al montar un IF2108(W) o un IF2208(W) en el IS1112(W), asegúrese de instalarlo verticalmente.

**IT Precauzioni per l'utilizzo dell'asta sull' IS1112(W)**

L'attacco dell'asta è progettato esclusivamente per il montaggio degli altoparlanti IF2108(W) o IF2208(W).  
Non montare l'altoparlante IS1112(W) sull'asta, orizzontalmente o verticalmente (IF1112(W) in alto).  
Quando si montano gli altoparlanti IF2108(W) o IF2208(W) sull' IS1112(W) dotato di asta, accertarsi che siano collocati in posizione verticale.

**RU Предупреждение при использовании разъема с полюсами IS1112(W)**

Разъем с полюсами поставляется только для монтажа IF2108(W) или IF2208(W).  
Крепление разъема IS1112(W) к полюсу запрещено в любой ориентации.  
При креплении IF2108(W) или IF2208(W) к разъему IS1112(W) убедитесь, что он смонтирован вертикально.

**ZH IS1112(W) 电杆电源插座注意事项**

本电杆电源插座仅供安装 IF2108(W) 或 IF2208(W) 使用。  
请勿将 IS1112(W) 以任何方向安装到电杆上。  
在 IS1112(W) 上安装 IF2108(W) 或 IF2208(W) 时，请务必将其垂直安装。

**JA IS1112(W)ポールソケット使用のご注意**

ポールソケットはフルレンジスピーカーをマウントするためのものです。  
垂直、斜め、水平を問わず、ポールソケットを使用してIS1112(W)本体をマウントしないでください。  
IF2108(W)またはIF2208(W)をIS1112(W)にマウントする場合は、必ずIS1112(W)を垂直に設置した状態でマウントしてください。

# VORSICHTSMASSNAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

\* Heben Sie diese Anleitung sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.



### WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

#### Öffnen verboten!

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder Bauteile im Innern zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu verändern. Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb, und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Techniker prüfen.

#### Gefahr durch Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen, und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Gerät gelangt, lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Yamaha-Kundendienst überprüfen.



### VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten sowie Beschädigungen des Gerätes oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

#### Aufstellort

- Wenn Sie den Ständersockel am Subwoofer zur Montage eines Vollbereichs-Lautsprechers verwenden möchten, lesen Sie bitte sorgfältig den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei der Montage auf Lautsprecherständer“ auf Seite 7. Wenn Sie diese Vorsichtsmaßnahmen nicht beachten, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen oder eine Beschädigung der Innenteile des Lautsprechers verursachen.
- Ziehen Sie stets einen qualifizierten Yamaha-Kundendienstmitarbeiter hinzu, falls zur Installation des Geräts Bauarbeiten erforderlich sind, und beherzigen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
  - Wählen Sie Montagematerial und einen Installationsort, das bzw. der das Gewicht des Geräts tragen kann.
  - Vermeiden Sie Standorte, die ständigen Vibrationen ausgesetzt sind.
  - Achten Sie darauf, das angegebene Material zu verwenden.
  - Überprüfen Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen.
- Wenn Sie das Gerät transportieren oder bewegen, sollten daran immer zwei oder mehr Personen beteiligt sein. Wenn Sie allein versuchen, das Gerät hochzuheben, können Sie sich einen Rückenschaden zuziehen, sich oder andere Personen in anderer Weise verletzen oder das Gerät selbst beschädigen.
- Ehe Sie das Gerät bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Kabelverbindungen ab.
- Verwenden Sie nicht die Griffe des Lautsprechers, um ihn aufzuhängen. Dies kann zu Beschädigungen des Geräts oder Verletzungen führen.
- Setzen Sie das Gerät weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktes Sonnenlicht, die Nähe zu einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um mögliche Verformungen oder Beschädigungen der Komponenten zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einer instabilen Unterlage ab (z.B. auf einem wackligen Tisch oder auf einer geneigten Fläche) von der es versehentlich herunterfallen könnte.

## Anschlüsse

- Ehe Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Ehe Sie die Stromversorgung für alle Komponenten an- oder ausschalten, stellen Sie bitte alle Lautstärkepegel auf die kleinste Lautstärke ein.
- Benutzen Sie ausschließlich Lautsprecherkabel für den Anschluss von Lautsprechern an den Lautsprecherbuchsen. Die Verwendung anderer Kabel kann einen Brand auslösen.
- Stellen Sie sicher, dass das Lautsprecherkabel korrekt angeschlossen, verlegt und gut befestigt ist, sodass man nicht darüber stolpert, darauf tritt oder es versehentlich herauszieht. Vermeiden Sie auch ein Quetschen der Kabel (z.B. zwischen einem schweren Gegenstand und dem Fußboden). Ein unsachgemäßer Umgang kann zu Schäden am Gerät, Verletzungen, elektrischem Stromschlag oder einem Brand führen.

## Vorsicht bei der Handhabung

- Legen Sie kein zu hohes Eingangssignal an. Um Schäden an den Lautsprechern oder sogar einen Brand zu verhindern, verringern Sie in den folgenden Fällen sofort den Pegel des Eingangssignals.
  - Akustische Rückkopplung über ein Mikrofon.
  - Anhaltende hohe Soundpegel von elektronischen Musikinstrumenten.
  - Poppgeräusche, die entstehen, wenn bei eingeschaltetem Verstärker ein anderes Gerät der Anlage eingeschaltet, angeschlossen oder abgetrennt wird.
  - Anhaltende verzerrte Signale hoher Leistung.\*

\*Das Gerät kann, wenn die verzerrten Signale kontinuierlich mit hoher Leistung abgegeben werden, auch dann beschädigt werden, wenn der Ausgangspegel des Endverstärkers niedriger ist als der angegebene zulässige Eingangspegel.
- Wenn Sie in Ihrem Audiosystem die Wechselstromzufuhr einschalten, schalten Sie den Aktivverstärker stets ZULETZT ein, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden. Beim Ausschalten sollte der Verstärker aus demselben Grund ZUERST ausgeschaltet werden.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht über eine längere Zeit bei hohen oder unangenehmen Lautstärkepegeln, da es in der Lage ist, Klangpegel zu erzeugen, die zu dauerhaften Gehörschäden führen können. Sollten Sie Hörbeschwerden oder ein Klingeln in den Ohren verspüren oder einen Hörverlust vermuten, suchen Sie einen Ohrenarzt auf.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie Ihre Füße nicht darauf, hängen Sie es auch nicht an die Decke oder an einen anderen hohen Punkt. Ein unsachgemäßer Umgang kann zu Schäden am Gerät oder sogar zu Verletzungen führen.

## Wenn Sie etwas Ungewöhnliches bemerken

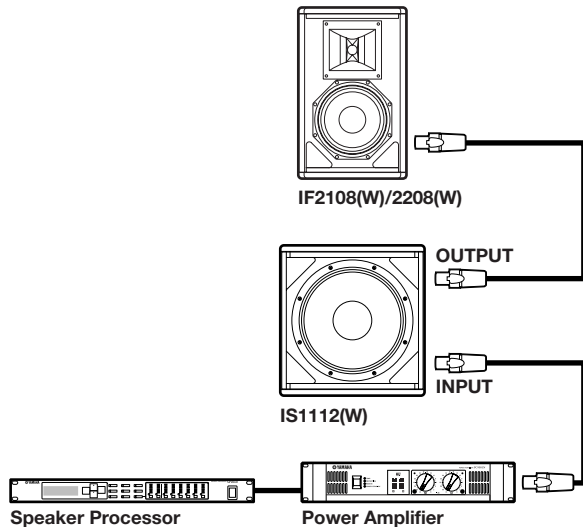
- Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch wahrnehmen oder Rauch aus dem Gerät austritt oder von diesem verursacht wird, oder wenn während des Betriebs plötzlich der Soundpegel abfällt, oder wenn das Gerät herunterfällt oder beschädigt wird, beenden Sie den Betrieb sofort und lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann überprüfen.

## Besonderer Hinweis

Die in diesem Paket enthaltenen Gummifüße können an den Lautsprecher angebracht werden, um ein Wegrutschen zu vermeiden, wenn er auf einer rutschigen Oberfläche aufgestellt ist oder wenn er sich bei hoher Lautstärke durch Vibration zu bewegen beginnt. Siehe „Abmessungen“ (Seite 29).

Yamaha ist nicht für solche Schäden verantwortlich, die durch falsche Verwendung des Gerätes oder durch Veränderungen am Gerät hervorgerufen wurden.

## ANSCHLÜSSE

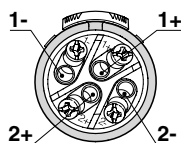


## Verkabelung mit Neutrik-Steckern Speakon NL4

Schließen Sie die Stecker wie gezeigt an.

### ⚠ VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass Sie für alle Lautsprecheranschlüsse spezielle Lautsprecherkabel benutzen – keine geschirmten Instrumenten- oder Line-Kabel.



NL4 Stecker	EINGANG	AUSGANG
1 +/-	SUBWOOFER	VOLLBEREICH
2 +/-	VOLLBEREICH	NICHT BELEGT

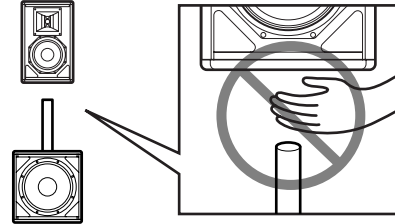
**HINWEIS** Die Speakon-Buchse 1+/- am EINGANG des Lautsprechers und die Barrier-Strip-Klemmen müssen parallel geschaltet sein. Detaillierte Angaben siehe Schaltplan auf Seite 29.

## Vorsichtsmaßnahmen bei Montage auf Lautsprecherständer

An den IS1112(W) kann ein Vollbereichs-Lautsprechersystem angeschlossen werden, indem man einen Lautsprecherständer in den dafür vorgesehenen Sockel am Subwoofer steckt. Bitte beachten Sie bei einer Montage auf Lautsprecherständer folgende Punkte:

- Ein unsachgemäßer Umgang kann zu Schäden am Lautsprecher oder sogar zu Verletzungen führen.
- Vollbereichs-Lautsprecher, die am IS1112(W) montiert werden können, sind der IF2108(W) und der IF2208(W).
- Verwenden Sie einen Lautsprecherständer mit einer Länge von maximal 90 cm und einem Außendurchmesser von 35 mm.
- Arbeiten Sie niemals allein bei der Ständermontage eines Lautsprechers, lassen Sie sich immer von mindestens einer weiteren Person helfen.

- Achten Sie bei der Ständermontage eines Lautsprechers darauf, dass Ihre Finger oder Hände niemals zwischen Ständersockel und Ständer geraten.



- Halten Sie den Lautsprecher mit Ihren Händen so lange fest, bis der Ständer sicher und vollständig in den Ständersockel eingesteckt ist.

## Hängende Installation

### ⚠ VORSICHT

- Die Tragkraft der Aufhängepunkte am Lautsprecher beträgt **60 kg** pro Punkt (maximal).
- Lassen Sie sich vor jeglicher Installation oder Konstruktionsarbeiten von einem Installationsfachmann beraten.
- Wählen Sie zur Aufhängung ein Seil, einen Montageort und Befestigungsmaterial, das stark genug ist, das Gewicht des Lautsprechers zu halten.
- Einige Fittings können nach längerer Zeit durch Abnutzung und/oder Korrosion an Tragkraft verlieren. Zur maximalen Sicherheit sollte die Installation in regelmäßigen Intervallen überprüft werden.

**Yamaha kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden oder Verletzungen, die durch mangelnde Festigkeit der Tragekonstruktion oder unsachgemäße Installation verursacht wurden.**

## ■ Verwendung von Ringschrauben für die Aufhängung

Für maximale Sicherheit beachten Sie in jedem Fall die folgenden Sicherheitshinweise.

### ⚠ VORSICHT

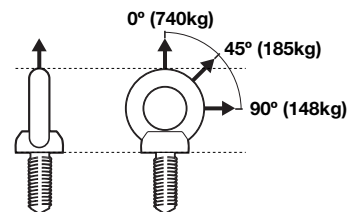
- Verwenden Sie ausschließlich die beiliegenden Ringschrauben.
- Verwenden Sie mindestens drei Ringschrauben für hängende Installationen.
- Montieren Sie die Ringschrauben an mehreren Seiten des Lautsprechers, nicht nur an einer Seite.

## ■ Tragkraft der Ringschrauben

Bedenken Sie, dass die Tragkraft der Ringschrauben je nach Aufhängungswinkel des Lautsprechers verschieden ist. Stellen Sie sicher, dass die Last an jeder Ringschraube bei Aufhängung mit 0 Grad weniger als 740 kg beträgt, und weniger als 185 kg bei einem Aufhängungswinkel von 45 Grad.

### ⚠ VORSICHT

Stellen Sie bei Verwendung von Ringschrauben sicher, dass der Aufhängungswinkel den Bereich von 0 bis 45 Grad nicht überschreitet, wie rechts gezeigt.



### ⚠ VORSICHT

Hängen Sie die Ringschrauben nicht so auf wie in der Abbildung rechts.



# Specifications

General		
Frequency Range (-10dB) (full space)	45Hz – 2kHz	
Frequency Range (±3dB) (full space)	55Hz – 500Hz	
Nominal Coverage (H x V, -6dB)	n/a	
Power Rating	NOISE	700W (AES)
	PROGRAM	1400W
	MAX	2800W
Nominal Impedance	8 ohms	
Sensitivity (1W@1 m) (full space)	93dB SPL	
Calculated Peak SPL	127dB SPL	
Calculated Continuous SPL	121dB SPL	
Included Accessories	4 x M10 eyebolts, 4 x rubber feet, Owner's Manual	
Components		
LF	12" (30 cm) Woofer, 4" (100 mm) Voice Coil	
HF	n/a	
Enclosure		
Dimensions (W x H x D)	378 x 394 x 454 mm (14.9 x 15.5 x 17.9 in)	
Weight	24.0 kg (53 lbs)	
Shape	Rectangular	
Material	5/8 in (16 mm), 11-ply Finnish Birch	
Finish	Textured Black (Textured White)	
Grill	16 gauge powder coated perforated steel grilles, backed with acoustically transparent reticulated foam	
Connectors	Input: 1 x Neutrik NL4 and barrier strip, wired in parallel Output: 1 x Neutrik NL4	
Flying Hardware	12 x M10 for shoulder eyebolts	
Pole Mount	1 x $\phi$ 35 mm (1-3/8 in) pole mount on the top	
Handles	2 x Pocket handles	
Optional Accessories		
U-bracket	n/a	
Array Frame	n/a	
3rd Party Accessories		
OmniMount (US)	n/a	
Multimount (US, Allen Products)	n/a	
Powerdrive (UK)	n/a	
OHASHI (Japan)	n/a	

\* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

\* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

\* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

\* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

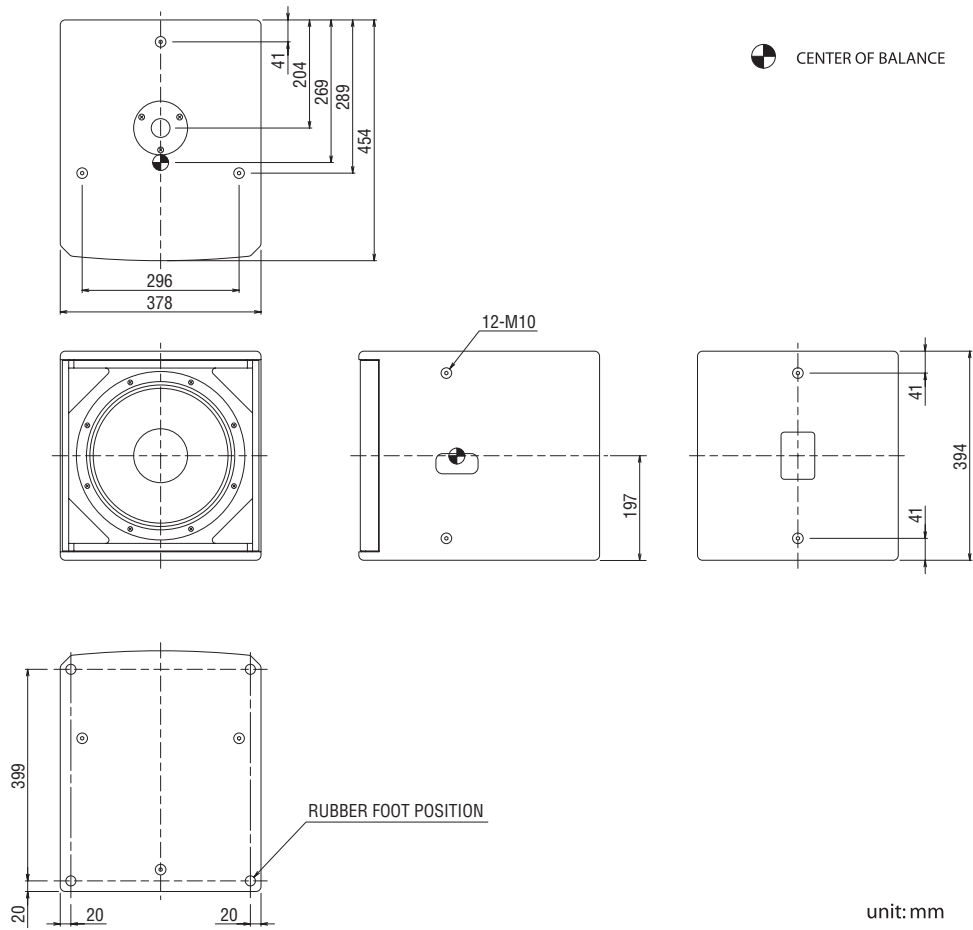
\* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

\* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha Corp. оставляет за собой право изменять или модифицировать продукты или технические характеристики в любое время без предварительного уведомления. Так как технические характеристики, оборудование и компоненты могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к своему дилеру Yamaha.

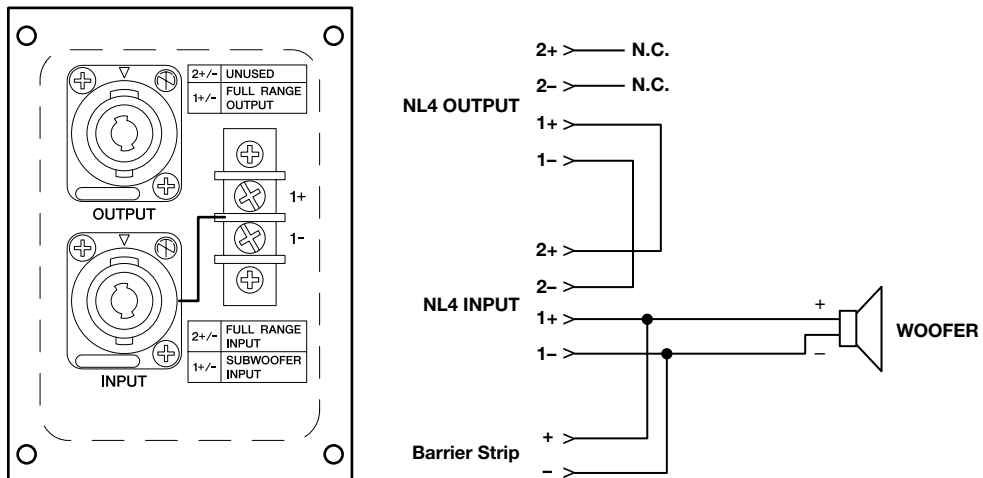
\* 本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。Yamaha公司保留随时更改或修订产品或技术规格的权利，若确有更改，恕不事先通知。技术规格、设备或选购件在各个地区可能均会有所不同，因此如有问题，请与当地Yamaha经销商确认。

\* 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。

# Dimensions



## Wiring Diagram



#### Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.  
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### [For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### [Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

#### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

#### Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

#### Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

#### [Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

#### [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

#### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

#### [Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

#### [Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.



For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F.,  
C.P. 03900  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi, CEP  
04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Venezuela**  
C.C. Manzanares Plaza P4  
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta  
Caracas Venezuela  
Tel: 58-212-943-1877

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA/BULGARIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Poland Office**  
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: 022-500-2925

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en  
España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46 31 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 78 00

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali - Dubai, UAE  
Tel: +971-4-881-5868

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza  
Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli İstanbul  
Tel: +90-212-999-8010

### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali - Dubai, U.A.E  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector 47,  
Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto  
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 65-6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei,  
Taiwan R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang  
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation  
Sales & Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation  
Sales & Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Pro Audio global web site  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

C.S.G., PA Development Division  
© 2008-2013 Yamaha Corporation

WQ38120 311MW-B0